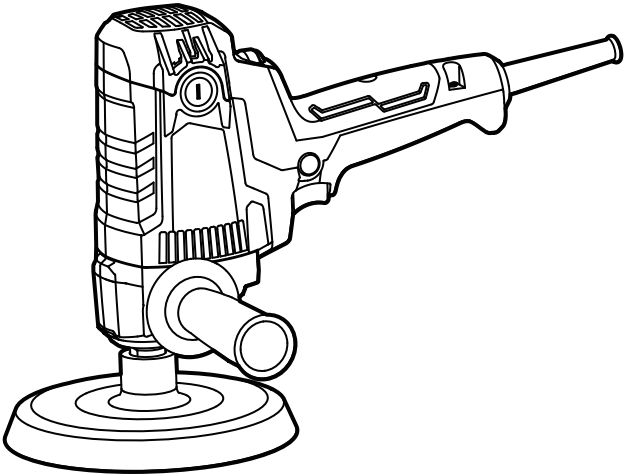


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:		
90240601137		
标记	处数	ECN 编号
@	2	ECN-00043721
设计		
校对		
审核		
批准		
日期		
材质	70g 双胶纸	
	A5 SIZE	
本零件须符合东成环保要求		
注意: ①制作过程中,如需调整,请与我司包装组沟通确认; ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记,勿印刷! !		



В связи с программой непрерывного усовершенствования продукции иллюстрации, рисунки и фотографии могут незначительно отличаться. Всегда руководствуйтесь фактическим изделием.

ASP02-180S

Электрическая полировальная машина RU

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ (для всех электроинструментов)



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь

с инструкциями. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструментам, работающим от сети (проводным) и электроинструментам, работающим от аккумулятора (беспроводным).

Безопасность рабочего места

1. **Следите за чистотой и обеспечьте достаточную освещенность на рабочем месте.** Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
2. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль.** Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
3. **Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту.** Отвлекаться во время работы с электроинструментом опасно.

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

Электробезопасность

4. **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Не модифицируйте вилки. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами.** Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.
5. **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники.** Существует

повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.

6. **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
 7. **Используйте сетевой шнур только по назначению. Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей.** Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.
 8. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе применяйте только пригодные для этого удлинительные кабели.** Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
 9. **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Вместо термина «устройство защитного отключения» (УЗО) могут использоваться термины «выключатель короткого замыкания на землю» (ВКЗЗ) или «прерыватель тока утечки на землю».

Личная безопасность

10. **Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
11. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз.** Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
12. **Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.**

Не переносите электроинструмент и не подключайте его к электросети с нажатым выключателем. Это может привести к несчастному случаю.

13. **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
14. **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
15. **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попали в движущиеся части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
16. **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств обеспечьте их правильное подключение и использование.** Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.

Применение электроинструмента и обращение с ним

17. **Не перегружайте электроинструмент. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент.** Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
18. **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.
19. **Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор.** Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
20. **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Использование электроинструмента неопытными лицами может быть опасным.

21. **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте движущиеся части на наличие смещения или заедания, неисправности и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденный электроинструмент подлежит обязательному ремонту.** Многие несчастные случаи вызваны недостаточным техническим обслуживанием электроинструмента.
22. **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Острые режущие насадки реже заедают и ими проще управлять.
23. **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Ненадлежащее использование электроинструмента может привести к опасным ситуациям.

Сервис

24. **Ремонт электроинструмента поручайте только квалифицированному специалисту и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НАПРЯЖЕНИИ

Перед подключением устройства к источнику питания (розетке) убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует напряжению, указанному на заводской табличке инструмента. Использование источника питания с напряжением, которое превышает указанное для инструмента, может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ пользователя и повреждению инструмента. В случае сомнений НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО К РОЗЕТКЕ. Работа от источника питания с напряжением ниже номинального, указанного на заводской табличке, может быть опасной для двигателя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. **Правила техники безопасности при выполнении всех видов работ**
Меры предосторожности при шлифовании:
 - a) **Данный электроинструмент предназначен для шлифования. Ознакомьтесь со всеми рекомендациями по безопасному проведению работ, инструкциями,**

иллюстрациями и спецификациями для данного инструмента. Несоблюдение нижеприведенных указаний может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

- b) **Данный инструмент не предназначен для шлифования наждачной бумагой, очистки проволочными щетками или обрезки.** Выполнение работ, для которых инструмент не предназначен, может создать опасность и привести к травме.
- c) **Используйте только те рабочие насадки, которые специально предназначены для данного инструмента и рекомендованы заводом-изготовителем.** То, что нерекомендованная насадка подходит к вашему инструменту, не гарантирует безопасность работы.
- d) **Номинальная скорость шлифовальной насадки должна как минимум соответствовать максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Насадки, работающие на скорости, превышающей номинальную скорость, могут сломаться и разлететься.
- e) **Наружный диаметр и толщина используемой рабочей насадки должны находиться в пределах паспортных характеристик электроинструмента.** Насадки несоответствующих размеров не поддаются нормальному управлению.
- f) **Резьбовое крепление насадки должно совпадать с резьбой шпинделя шлифовальной машины.** Посадочное отверстие насадок, монтируемых с помощью фланцев, должно соответствовать установочному диаметру фланца. Насадки с посадочными отверстиями, не совпадающими по размеру с крепежными деталями электроинструмента, приведут к нарушению балансировки и чрезмерным вибрациям.
- g) **Не используйте поврежденные насадки.** Перед началом работы внимательно осмотрите рабочие насадки, в частности, шлифовальные круги — на отсутствие сколов и трещин, шлифовальный лист — на отсутствие трещин, разрывов или чрезмерного износа, проволочные щетки — на ослабление крепления или повреждение проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки тщательно осмотрите его (ее) на предмет повреждений, устанавливайте на инструмент только неповрежденные насадки. После проверки и установки насадки займите правильное положение за пределами плоскости вращения устройства и потребуйте этого от окружающих, после чего включите электроинструмент на максимальной частоте вращения без нагрузки на одну минуту. Поврежденные насадки во время такого испытания, как правило, раскалываются на части.
- h) **Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от условий работы используйте щиток-маску для защиты лица или защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий передник для защиты от мелкой абразивной пыли и осколков обрабатываемых деталей.** Средства защиты глаз должны обеспечивать защиту от осколков, разлетающихся при выполнении различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать твердые частицы, образующиеся во время работы. Длительное воздействие высокоинтенсивного шума может привести к потере слуха.
- i) **Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону. Каждый, кто входит в пределы рабочей зоны, должен использовать средства индивидуальной защиты.** Осколки обрабатываемых деталей или поврежденных насадок могут разлететься в стороны и нанести травмы даже за пределами непосредственной рабочей зоны.
- j) **Следите за тем, чтобы шнур находился как можно дальше от вращающейся насадки. В случае потери контроля вращающаяся насадка может разрезать или зацепить шнур либо зацепить вашу руку.**
- k) **Категорически запрещается класть электроинструмент на любую поверхность до полной остановки вращения насадки.** Вращающаяся насадка может зацепиться за поверхность, что выведет электроинструмент из-под контроля оператора.
- l) **Не включайте электроинструмент, держа его по направлению к себе.** При случайном контакте с вращающейся частью может произойти зацепление одежды и привести к серьезной травме.
- m) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса. Чрезмерное скопление металлической пыли может создать опасность короткого замыкания.
- n) **Не используйте электроинструмент вблизи огнеопасных материалов.** Разлетающиеся искры могут привести к воспламенению этих материалов.
- o) **Не используйте насадки, требующие жидкостного охлаждения.** Использование

воды и других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током.

2. Дополнительные меры предосторожности при выполнении всех видов работ

Отдача и соответствующие меры предосторожности

Отдача - это внезапная реакция на защемление или зажатие вращающегося круга, диска-подшвы, щетки или любой другой насадки. Защемление или зацепление приводит к быстрой потере скорости насадки, что, в свою очередь, приводит к потере управления электроинструментом в направлении, противоположном вращению насадки в месте ее крепления.

Например, при защемлении или зацеплении абразивного круга в обрабатываемом изделии, край круга в точке защемления может погрузиться в материал, что приведет к тому, что круг поднимется или выскочит. В зависимости от направления движения круга в момент защемления круг может выскочить как в сторону оператора, так и от него. В такой ситуации абразивный круг также может сломаться. Отскок является результатом ошибок при работе с электроинструментом и/или влияния неподходящих условий, которых можно избежать, приняв следующие меры предосторожности.

- a) **Прочно удерживайте электроинструмент и поставьте ноги и руки так, чтобы иметь возможность противостоять усилиям, возникающим при отскоке. Обязательно используйте дополнительную рукоятку (при наличии) для обеспечения контроля отдачи или крутящего момента во время пуска инструмента.** При условии соблюдения соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать крутящий момент или силу отдачи.
- b) **Никогда не подносите руку к вращающейся насадке.** Насадка может отскочить от вашей руки.
- c) **Не становитесь в направлении возможного движения электроинструмента в случае отдачи.** При отдаче инструмент отскакивает в направлении, противоположном движению круга в точке зацепления.
- d) **Будьте предельно внимательны при обработке углов, острых кромок и т. п. Не допускайте отскакивания или заклинивания инструмента.** При обработке углов, острых кромок или отскакивании рикошетом может произойти зацепление вращающейся насадки, что приведет к потере контроля над инструментом или вызовет отдачу.
- e) **Не устанавливайте пильный диск для резбы по дереву или зубчатое пильное**

полотно. При работе с подобными режущими инструментами часто происходит отскок и утрата управляемости.

3. Дополнительные указания по технике безопасности при шлифовании

- a) Не допускайте свободного вращения незакрепленных частей полировочной насадки или ее элементов. Уберите или обрежьте все ослабленные элементы. Ослабленные крепежные элементы могут запутать пальцы или зацепиться за обрабатываемый предмет.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

Символ



ВНИМАНИЕ



Перед зарядкой ознакомьтесь с инструкцией.



Двойная изоляция

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данный продукт предназначен для использования в обычных условиях окружающей среды для шлифования металлических материалов методом волокнисто-армируемых чашевидных абразивных дисков.

Продукт широко применяется в обработке металла и строительных материалов.

Модель	ASP02-180S
Номинальная потребляемая мощность	950 Вт
Номинальная частота вращения	600-2100 об/мин
Диаметр абразивного круга	180 мм
Масса нетто	2,3 кг

※ В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

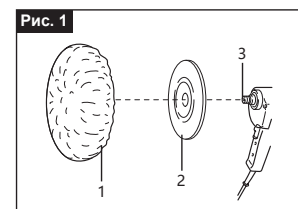
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка или снятие войлочной насадки

ВНИМАНИЕ!

- Перед установкой и снятием войлочной насадки убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

Чтобы установить войлочную насадку, сначала удалите с резиновой прокладки грязь и мусор. Удерживайте шпindel гаечным ключом так, чтобы он не мог вращаться, и плотно установите резиновую прокладку на шпindel.



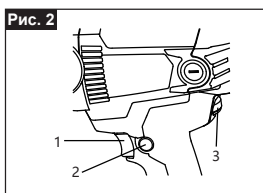
1. Полировочная крышка
2. Абразивный круг
3. Шпindel

Чтобы снять войлочную насадку, просто вытяните ее из резиновой прокладки. Затем снимите резиновую прокладку, удерживая шпindel гаечным ключом.

Действие выключателя

ВНИМАНИЕ!

- Перед вставкой вилки в розетку обязательно проверьте работу выключателя: при отпускании он должен возвращаться в положение «ВЫКЛ». Чтобы запустить инструмент, просто нажмите на выключатель. Для остановки отпустите выключатель. Для длительной работы нажмите курок и затем нажмите кнопку блокировки. Чтобы остановить инструмент в заблокированном положении, полностью нажмите на выключатель и отпустите его.



1. Выключатель
2. Кнопка разблокировки
3. Регулятор

Диск регулятора скорости

ВНИМАНИЕ!

- Постоянная длительная работа инструмента на низких оборотах приведет к перегрузке двигателя и неисправности инструмента.
- Диск регулятора скоростей можно поворачивать только между цифрами от "6" до "1". Не пытайтесь с силой повернуть ручку за пределы "6" или "1", иначе функция переключения скоростей может перестать работать. Скорость вращения инструмента можно регулировать в пределах от 600 до 2100 об/мин, поворачивая диск регулятора скорости в диапазоне от 1 до 6 (при этом необходимо до упора нажать на выключатель). Для увеличения скорости вращения поворачивайте ручку в направлении цифры "6". Для уменьшения скорости поворачивайте ручку в направлении цифры "1".

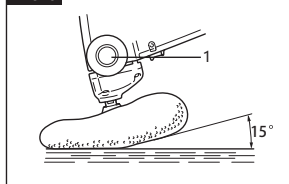
Полировка

ВНИМАНИЕ!

- Во время работы всегда пользуйтесь дополнительной рукояткой. Крепко держите инструмент. Включите инструмент, а затем приложите войлочную насадку к обрабатываемой детали. Давите только слегка. Чрезмерное давление может привести к снижению эффективности и преждевременному износу насадки. Держите войлочную насадку под углом от 15 до 30

градусов к поверхности обрабатываемой детали . Полировальный состав или воск следует подбирать в зависимости от материала и отделки поверхности.

Рис. 3



1. Дополнительная рукоятка

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ВНИМАНИЕ!

- Перед выполнением какой-либо работы с инструментом убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

1. Проверка крепежных винтов

Регулярно осматривайте все крепежные винты и проверяйте степень их затяжки.

При обнаружении ослабленных винтов, незамедлительно подтягивайте их.

Несоблюдение этого требования может привести к серьезной опасности.

2. Техническое обслуживание двигателя

Главная часть электроинструмента — обмотка двигателя. Обеспечьте защиту обмотки двигателя от повреждения и попадания масла или воды.

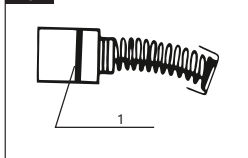
3. Проверка и замена угольных щеток

Регулярно снимайте угольные щетки для осмотра. Заменяйте угольные щетки, как только они износятся до ограничительной метки .

Следите за чистотой угольных щеток и тем, чтобы они свободно входили в держатели.

Обе углеродные щетки необходимо заменять одновременно. Используйте только такие же углеродные щетки.

Рис. 4

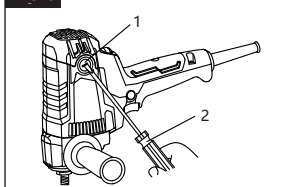


1. Ограничительная отметка

Снимите крышки держателей щеток, поддев их отверткой. Извлеките изношенные угольные щетки. Вставьте новые щетки и закрепите крышки

щеткодержателей .

Рис. 5



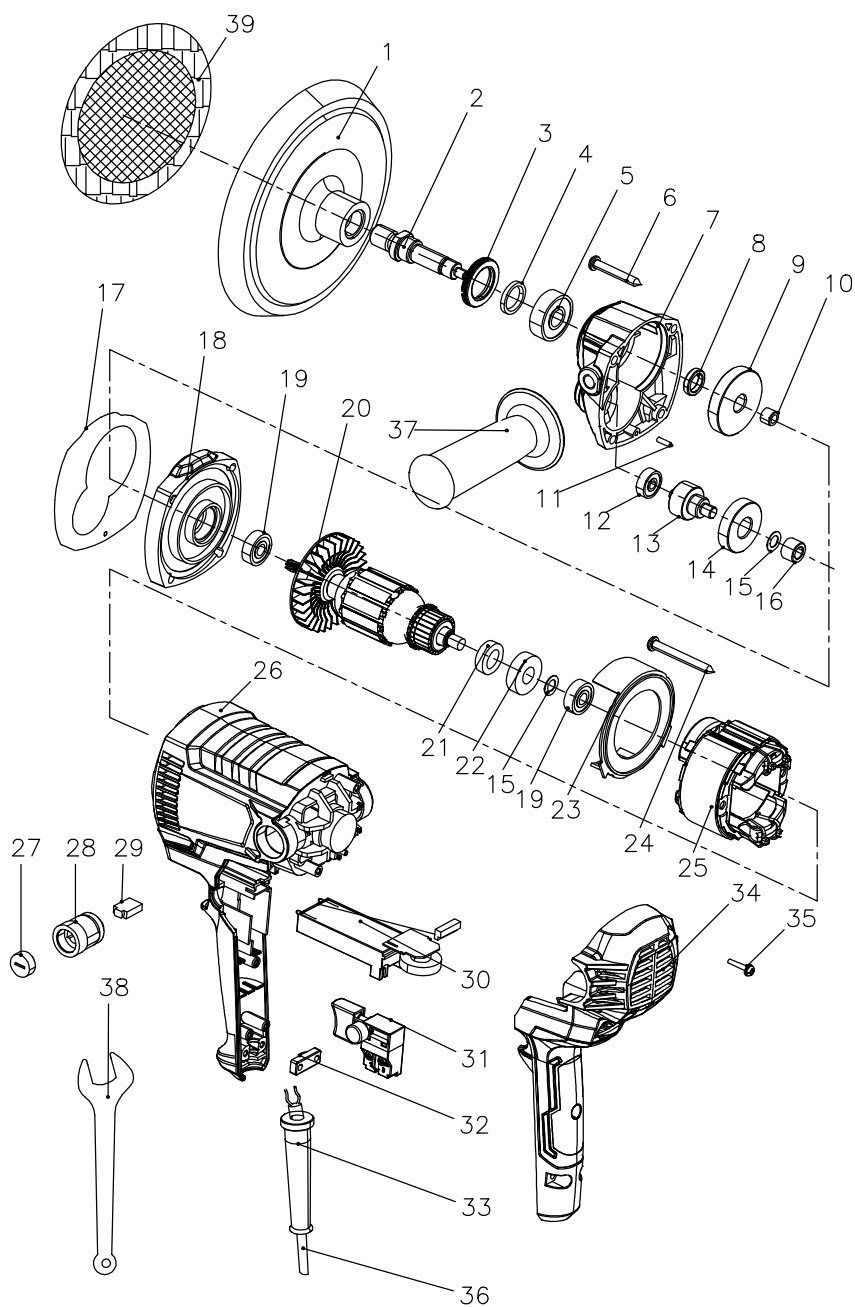
1. Угольная щетка
Держатель

* Замените поврежденный шнур новым, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

*Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента его ремонт, техническое обслуживание и регулировку должны выполнять сотрудники авторизованных сервисных центров с обязательным использованием оригинальных запасных частей.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Абразивный круг	21	Индуктивное магнитное кольцо
2	Шпиндель	22	Основание магнитного кольца
3	Фиксатор на торце подшипника	23	Перегородка
4	Маслоуплотнительное кольцо	24	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем ST4,8×44
5	Шариковый подшипник 6201-2RS(LFB)	25	Статор в сборе
6	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем ST4,8×35 (с шагами)	26	Корпус двигателя
7	Корпус редуктора	27	Крышка щеткодержателя
8	Кольцевая метка дальности	28	Держатель щетки в сборе
9	Шестерня (большая)	29	Угольная щетка
10	Игольчатый подшипник HK0608(SZZH)	30	Регулятор скорости
11	Круглый штифт 3×10	31	Выключатель
12	Шариковый подшипник 626ZZ(RB)	32	Компенсатор напряжения
13	Шпиндель	33	Оболочка шнура
14	Малая ведущая передача	34	Крышка ручки
15	Шайба A8,2×13,7×0,5	35	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем ST4×15
16	Игольчатый подшипник HK081410 (SBF)	36	Шнур
17	Уплотнение	37	Дополнительная ручка (M10)
18	Средняя крышка	38	Большой ключ
19	Шариковый подшипник 608	39	Войлочный круг
20	Якорь	T1	Смазка



Комплектация ASP02-180S

Номер	Наименование	Количество	Единица
1	Электрическая полировальная машина	1	Шт.
2	Вспомогательная рукоятка	1	Шт.
3	Ключ	1	Шт.
4	Опорная плита	1	Шт.
5	Шерстяная насадка	1	Шт.
6	Инструкция	1	Шт.
7	Гарантийный талон	1	Шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»
Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп. 1,
пом. 3
Телефон: 8 800 550 37 70
Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru
Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru
Назначенный срок службы: 5 лет
Срок гарантии: 1 год
Страна производства: Китай
Изготовитель: : Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R.
China
Тел: +86-400-182-5988
Факс: +86-513-83299608
Дата производства изделия: указана на изделии